

©

Government of Kerala
കേരള സർക്കാർ
2013



Regn. No. KERBIL/2012/45073
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. റജി. നമ്പർ
KL/TV(N)/634/2012-14

KERALA GAZETTE

കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

അധികാരികമായി പ്രസിദ്ധീകൃതമായ

Vol. II	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY	15th October 2013	No.
വാല്യം 2	തിരുവനന്തപുരം, ചേന്നൈ	2013 ഓക്ടോബർ 15 23rd Aswina 1935 1935 ആഗസ്റ്റ് 23	നമ്പർ 41

PART IV

Private Advertisements and Miscellaneous Notifications

PRINTING DEPARTMENT

TENDER NOTICES

(1)

No. 26/2013-14.

28th September 2013.

Sealed competitive tenders superscribing "Tender for Double fold Calender Rimming for the Government of Kerala Calendar 2014" are invited so as to reach the undersigned on or before 18-10-2013, 2 p.m. Tender will be opened at 3 p. m. on the same day in the presence of tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of ₹ 1,500+VAT for original and ₹ 800 + VAT for duplicate. Neither Cheque, Demand Draft, Postage Stamps, Postal Orders etc. towards the cost of tender forms will be accepted nor tender forms will be sent by V.P.P. The tender forms are not transferable. If the date of opening of tender forms happens to be a holiday, the same will be opened on the succeeding first working day. An agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 and Earnest Money Deposit (EMD) there of @ 1% of the total amount quoted should be executed and forwards along with the tenders. The Earnest Money Deposit should be remitted by Demand Draft drawn in favour of the Director of Printing for the due fulfilment of the contract. The contractment will not be responsible for tapal delay if any.

The work includes Rimming of Government Calender of Six Sheets in each with metal rim of length 16½" and thickness 0.11" and providing necessary hanging cords of length and hole for cord. The metal rim should be plain in colour and corrosion resistant for atleast a period of one year. Approximate number of Government Calendar rimming is about four lakhs which may vary according to necessity and requirement. The work should be completed within 15 days from the date of receipt of the work order. The work will have to be carried out in Government Presses at Thiruvananthapuram, Mannanthala, Ernakulam, Vazhoor or any other Government Presses in Kerala that the department may decide and work should be carried out simultaneously in that presses.

Sample piece of rims and cord should be forwarded along with the tender and the rate quoted should be for the rimming 1000 Nos. The rate quoted should be inclusive of all taxes, duties and charges and should remain firm for acceptance till 31-3-2014. The specimen and all details regarding the tin piece and cord to be used should be clearly specified in the tender.

Calendar will be supplied for rimming pasted with gum/adhesive or wire stitching. Payment will be made after satisfactory completion of the work.

Late tenders and tenders not accompanied by Earnest Money Deposit, preliminary agreement in Kerala Stamp Paper and samples will not be accepted on any account. All Government Rules in force relating to the purchase of tenders will be applicable in this case also.

2014 വർഷത്തെ സർക്കാർ കലാംഗർ റിം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള മുദ്രവച്ച മത്സരസാഭാവമുള്ള ദർശാസ്വകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ദർശാസ്വകൾ 18-10-2013 ഉച്ചയ്ക്ക് 2 മണിവരെ സ്വീകരിക്കുന്നതും അനേറവിശാം 3 മണിക്ക് ദർശാസ്വ നൽകുന്നവരുടെയോ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർശാസ്വകൾ അതയ്ക്കുന്ന കവറിനു മുകളിൽ 2014-ലെ സർക്കാർ കലാംഗർ റിം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ദർശാസ്വ എന്ന എഴുതിയിരിക്കും.

ഭർഖാസുകൾ നിർദ്ദിഷ്ട ഫോറത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഭർഖാസ് ഫോറങ്ങളുടെ അഭിനന്ദ രൂ 1,500 + വാട്ട് നിരക്കിലും തിരുവന്നപ്പുരം ഗവ. സെൻട്രൽ പ്രസ്തുതിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ഭർഖാസ് ഫോറത്തിനും വിലയായി ചെക്ക്, ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ, തപാൽ റൂഡാവ് മുതലായവ സീക്രിട്ടുകയോ ടി ഫോറങ്ങൾ വി.പി.പി.യാതി അയച്ചു തരുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. ഭർഖാസ് ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല. ഏതെങ്കിലും കാരണം വശാൽ ഭർഖാസുകൾ തുറക്കുവാൻ നിശ്ചയിപ്പിരിക്കുന്ന ദിവസം അവ ഡിയാകുകയാണെങ്കിൽ അതിന് തൊട്ടട്ടുത്ത പ്രവൃത്തി ദിവസം ഭർഖാസുകൾ തുറക്കുന്നതാണ്. രൂ 100 മുഖ വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപ്രത്രതിൽ തയ്യാറാക്കിയ സമ്മതപ്രത്യേകം മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരത്രവുമും ഭർഖാസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. നിരത്രവും അച്ചടി വകുപ്പ് യഥരക്കടവുടെ പേരിൽ വാങ്ങിയ ബാങ്ക് ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ് വേണം നൽകേണ്ടത്. ഏതെങ്കിലും രീതിയിൽ തപാലിൽ ഉണ്ടാകുന്ന കാലതാമസത്തിന് ഇല വകുപ്പ് ഉത്തരവാദിയായിരിക്കുന്നതല്ല.

அந் ஷீருக்கல் விடமுன்ற கலங்கிள்ள முக்குளில் மலூப் பாரமிட் அதிலுடை கலங்கர தூக்கியிடுங்களினால் 4 மூவு நீலத்திலுமின் நாட அமவா சரக் கோர்த்த 16½ மூவு நீலத்திலும் 0.11 மூவு அவந்திலும் உன்ற லோபாபாஜி உபயோகித் தெருங் நால் லக்ஷம் கலங்கர ரீத் செய்யுங் ஜோலியான் உல்பேஷ்டுங்கத். லோபாபாஜி திரு நிறத்தில் உங்கதும் குருந்தத் தெரு வர்ஷம் வரை தூருஷிக்கான் பாடில்லாதத்துமாயிரிக்களை. பளிகள் அனுமதி லடித் 15 நிவாரத்தினுடையில் முழுவான் கலங்கருக் கூடுதலை நிறீங்க ஜோலி புரிந்தியாகவேங்கதான். நிறீங்க செய்யுங் கலங்கருக்குநீர் மொத்தம் ஏற்றுத்தில் நூற்றெட்டிக் அனுஸரவமாயி வழியாக உள்ளாயென் வரேங்கலா. திருவ நாற்புரம், ஏரோஸ்கூலும், மண்ணலை, வாழூர் ஏற்று வாஸ்தவமான் பிரஸுக்குலிலோ அப்புக்குவகுப்பு தீருமானிக்குங் மருதெக்கிலும் ஸர்க்கார் பிரஸுக்குலிலோ வச்சு அதிரிக்களை பளி நடத்த எட்டத். டி ஜோலிக்கர் ஏல்லா பிரஸுக்குலிலும் ஏரை ஸமயம் தைன ஏ ப ய த ர கு தீர்க்கேங்கதான். உபயோகிக்குங் லோபாஷீருக்கீழ்யும் நாட யூடெயும் மாடுக்கயும் விழ க வி வர அங்கும் மர்த் திவாரத்தைக்கூடும் பர்லூஸினோகாபும் நக்கியிரிக்கேங்கதான். அதிரிம் கலங்கருக்கல் ரீத் செய்யுங்கினுடைய நிரக்க அங்கி வேளை பர்லூஸ் நிரக்க காளிக்கேங்கத். பிரஸ்துத நிரக்க 31-3-2014 வரை பிராவுவெட்டுத்தில் உள்ளாயிர்க்கேங்கதீங்கு ஏல்லா நிகுதி, யுடி, இதர குலி/செலவுக்கல் ஏல்லா அடங்கியிரிக்குங்கதீங்கு அதிரிக்கை என். ரீத் செய்யுங் கலங்கருக்கல் பஶ்கைங்க் கடிசேஷ் வயல் டித்திங்க செய்தோ நக்குங்கதான்.

കുലം റിംഗ് റിമ്മിംഗ് ജോലി തൃപ്തികരമായി പുർത്തിയാക്കിയശേഷം മാത്രമേ പണം അനുവദിച്ച് നൽകുകയുള്ളൂ.

ഭർഖാ സിനെ സംബന്ധിച്ച് നിലവിലുള്ള എല്ലാ വ്യവസ്ഥകളും നിയമങ്ങളും ഇതിന് ബാധകമായിരിക്കും.

(2)

[Tender No. 27/2013-14]

No. 21442/13/G2.

28th September 2013.

Sealed tenders subscribed as short tender No. 27/2013-14 for the spiral binding of approximate 20000 Nos. of Daily Remembrancer 2014. The work includes the spiral binding of Daily Remembrancer of size 28 cm. width and 14mm thickness. The work should be done at the Government Central Press, Thiruvananthapuram and should be completed within 15 days from the date of receipt of work order. The tender should reach this office on or before 18-10-2013 at 2 p.m. and the same will be opened at 3 p.m. on the same day in the presence of tenderer or their authorized representatives. The tenders shall be submitted in the prescribed tender forms which can be had from the office of the undersigned on cash payment of ₹ 800+VAT (Original) and ₹ 400+VAT (Duplicate). Neither Cheque, Demand draft, Postage Stamps, Postal Orders etc. towards the cost of tender forms will be accepted nor tender forms will be sent by V. P. P. The tender forms are not transferable. An agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 should be executed and sample along with the tender. Late tenders and tenders not accompanied by Earnest Money Deposits @ 1% of the total cost drawn in favour of the Director of Printing as Tenders without preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 will not be accepted on any account.

2014 വർഷത്തെ ദിനസ്ഥലനയുടെ സ്വപ്നപത്ര ബൈബിളിൻഗ് ജോലി ചെയ്യുന്നതിലേക്കായി മുട്ടേവച്ച ദർശനസൂക്ഷ്മ കഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു. 28 സെമീ. വീതിയും 14 എം. എം. അന്ന് വു മുള്ളേ എക്ക് ദേശം 20000 എണ്ണം ദിനസ്ഥലനകളുടെ സ്വപ്നപത്ര ബൈബിളിൻഗ് തിരുവന്തപുരം ഗവൺമെന്റ് സെൻട്ട്രൽ പ്രസ്സിൽ ചെയ്യേണ്ടതാണ്. വർക്ക് ഓർഡർ ലഭിച്ച് 15 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ ജോലികൾ പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതാണ്. ദർശനാസുകൾ 18-10-2013 വെകുന്നേരം 2 മണിക്ക് മുമ്പായി ലഭിക്കേണ്ടതും അന്നേ ദിവസം 3 മണിക്ക് ദർശനാസ് നൽകുന്നവരുടേയോ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ പ്രതിനിധികളുടേയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർശനാസുകൾ നിർദ്ദിഷ്ട ഫാറ്റത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർശനാസ് ഫാറ്റാണ് ഒരിജിനൽ ₹ 800 + വാറ്റ് നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്പിക്കേണ്ട ₹ 400 + വാറ്റ് നിരക്കിലും തിരുവന്തപുരം ഗവ. സെൻട്രൽ പ്രസ്സിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ദർശനാസ് ഫാറ്റത്തിന്റെ വിലയായി ചെക്ക്, ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റ് ഓർഡർ, തപാൽ സ്റ്റോം മുതലായ തയവും സീക്രിട്ടീക്കേണ്ട ടി ഫാറ്റാണും വി.പി.പി.യായി അയയ്ക്കുന്നതോ അല്ല. ദർശനാസ് ഫാറ്റാണും കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല. ₹ 100 എൽ മുട്ടേപത്ര തിരുവുള്ള സമ്പത്തെവ്വും മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരത്തെവ്വും എന്നിവ ഇല്ലാതെയുള്ള ദർശനാസുകൾ ഒരു കാരണവശാലും സീക്രിട്ടീ നത്തല്ല. നിരത്തെവ്വും അച്ചിവക്കുപ്പ് യായിക്കുറുതു പേരിൽ മാറ്റം വുന്ന ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റായി വേണം നൽകേണ്ടത്.

(3)

No. 28/2013-14.

4th October 2013.

Sealed competitive tenders subscribing “Tender for Case Binding of KPSC Diary-2014” are invited so as to reach the undersigned on or before 18-10-2013 and the same will be opened at 3 p. m. on the same day in the presence of tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of ₹ 1,500 + VAT @ 5% for the Original form and ₹ 800 + VAT @ 5% for duplicate. Neither Cheques, Demand Drafts, Postage Stamps, Postal Orders etc. will be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent by V.P.P. The tender forms are not transferable. If the date of opening of tender happens to be a holiday, the tender will be opened on the succeeding first working day. An agreement in Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 and Earnest Money Deposit there of @ 1% of total amount quoted should be executed and forwarded along with the tenders. The Earnest Money Deposit should be remitted by Demand Draft in favour of the Director of Printing for the due fulfillment of the contract. The contract will not be responsible for tapal delay if any.

We will supply 460 pages (29 forms) of printed matter (folded) in your site and all other work have to be done by yourself.

The materials used for case binding should be forwarded along with the tender and the rate quoted should be for case binding of one diary. The rate quoted should be inclusive of all taxes, duties and charges and should remain unchanged till 31-3-2014.

Payment will be made after satisfactory completion of all the work.

Late tenders and tenders not accompanied by EMD, preliminary agreement in kerala stamp paper and samples will not be accepted on any account. All Government Rules in force relating to the purchase of tenders will be applicable in this case also.

2014 വർഷത്തെ കെ. പി. എസ്. സി. ഡയറിക്സ് കെയ്റ്റ് ബൈബിളിൻഗ് ചെയ്യുന്നതിനായി മുട്ടേവച്ച മത്സരസാഭാവമുള്ള ദർശനാസുകൾ കഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു. ദർശനാസുകൾ 18-10-2013 വരെ സീക്രിട്ടീക്കുന്നതും അന്നേ ദിവസം 3 മണിക്ക് ദർശനാസുകൾക്കുരുട്ടേയോ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ പ്രതിനിധികളുടേയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർശനാസ് അയയ്ക്കുന്നതോ അല്ല. ദർശനാസ് ഫാറ്റാണും കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല. ₹ 1,500 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്പിക്കേണ്ട ₹ 800 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും തിരുവന്തപുരം ഗവൺമെന്റ്

നിർദ്ദിഷ്ട ഫോറ്റത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർശനാസുകൾ ഫോറ്റാണും സമർപ്പിക്കേണ്ട ഒരിജിനൽ ₹ 1,500 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്പിക്കേണ്ട ₹ 800 + വാറ്റ് 5% നിരക്കിലും തിരുവന്തപുരം ഗവൺമെന്റ്

ஸென்ட்டல் பிளிட்டின்கூடு நேரிட் வாணாவுடன்தான். அல்லான் மோத்திலே விலக்கி சென், யிமாந் யோப்ர், போஸ்ட் ஓர்யல், தபால் ஸ்டாஷ் என்னிவ ஸ்பீக்கிக்கூ கெயோ, டி மோர்ன்ஸ் வி. பி. பி. ஆதி அத்தகூக்கெயோ சென்ட்டல் லீ. அல்லான் மோர்ன்ஸ் கெக்மார்ட் சென்ட்டல் பாடிலீ. தத்தான். எதெந்த கிலும்

காரணவஶாத் அல்லாஸுக்கஶ் தூர்க்கான் நிஶ்வதிசிரிக்கூன திவஸா அவயியாகுக்காதெனக்கில் அதிக் தொட்டுத் தெவுத்தி திவஸா அல்லாஸுக்கஶ் தூர்க்கூன்தான். ₹ 100-க்கு விலக்குத் தேவை கேரள ஸர்க்கார் முடிவுத்துத்தில் தழுவாக்கிய ஸம்பத்துவும் மொத்த தூக்குத் 1% நிரத்துவும் 1% நிரத்துவும் அஷ்டி வகுப்பு யதிக்கருதை பேரித் வாணிய வாக் யிமாந் யோப்ராயி வேளா நத்கேள்கத். எதெந்த கிலும் தபாலில் உள்ளகுந காலதாமஸ்திக் ஹூ வகுப்பு உத்தர வாடியாயில்க்கூன்தல்.

யயிற்கூட கெக்ட் 460 பேஜுக்கஶ் (29 மோர்) மூத்த வகுப்பித் தின் லட்சமாக்கூன்தான். மெர்தீரியத்தினிலைக்கு மாதுக்கு வித விவர ண்ணது மர்த் திவஸா நக்கும் அல்லாஸினோதொப்பு நத்கியிதிகேள்கதான். ஏது யதிக் கெத்து வெவாந்திர் சென்ட்டல்தினுத் திரக்காயி வேளா அல்லாஸினோதொப்பு நத்கியிதிகேள்கதான். பிஸ்துத நிரக்க 31-3-2014 வரை ப்ராவெல்யுத்தில் உள்ளயிரிகேள்கது ஏல்லா நிகுதி/யூடி/ஹதகுலி/செலவுக்கஶ் எல்லா அடணியது ஆயிரிக்கண.

கெத்து வெவாந்திர் ஜோலி தூப்திக ரமாதி பூர்த்தியாகிய ரேஷன் மாத்துமே பளம் அநுவதிச்சு நத்குக்குக்குத்.

வெவகி கிடுந்து நிரத்துவும், கேரள ஸர்க்காரிலை முடிவுத்துத்திலை ஸம்பத்து, மாதுகு என்னிவதிலும்லூதெ கிடுந்து அல்லாஸுக்கஶ் தாதொரு கார்ண வஶாலும் ஸ்பீக்கிக்கூன்தல். அல்லாஸினென ஸஂவங்கிச் திவஸிலும் எல்லா வாப்புமக்குக்கும் நிவாரிக்கூன.

Specification of the Diary—Case Binding

No. of Pages	:	464
Size of Text	:	14 cm x 21.5 cm.
Size with case	:	14.5 cm x 22 cm.
Covers	:	2 mm quality board-6 x 1 cm
Gold Foil Printing	:	Four colours printing in 130gsm Art Paper with edge decoration in golden colour.
End paper	:	90 gsm maplitho.

Good quality ribbon mark for reference and good quality head and tail band with corner clip in front two corners.

Office of the Director of Printing,
Government Central Press, (Sd.)
Thiruvananthapuram-1. Director of Printing.